



# 逾400件展品回溯傳奇一生

# 「貝聿銘：人生如建築」周六M+揭幕

美籍華裔建築大師貝聿銘的首個全面回顧展「貝聿銘：人生如建築」將於周六（29日）起在M+面向公眾展出。貝聿銘是二十世紀和二十一世紀深具影響力的建築師之一，是次展覽籌備7年，展出逾400件展品，其中不乏首次借出的珍貴建築模型，為觀眾詳細呈現其過往作品，並回顧他的傳奇人生。

大公報記者 顏珉

貝聿銘認為建築可以彰顯那些跨越時空和文化的地域歷史和全球運動，他的設計也體現了他對共同協作和跨文化交流的看法，反映建築和空間與周遭環境息息相關。是次展覽分為六大主題，「貝聿銘的跨文化底蘊」「房地產和都市重建」「藝術與公共建築」「權力、政治與賞識青睞」「物料改良與結構創新」「以設計重新解讀歷史」。

## 「從建築中感受生活樂趣」

貝聿銘的兒子、建築師、貝氏建築事務所董事長及創始人貝禮中表示，「這個全面回顧展首次向公眾展示我父親豐碩且影響深遠的事業生涯，闡明造就他成為不同凡響的建築師和世界公民背後的跨文化影響及獨特歷史背景。」在他看來，「人生如建築」是一個非常完美的標題。「我的父親很看重人與人之間的聯繫，他享受與夥伴建立好的合作關係和友誼，期待人們可以在他的建築設計中感受生活的樂趣。在過去的三四十年中，我的父親參與設計了來自於世界各地的博物館、生活空間等，這些項目讓他變得更為人所知。如今，這些空間依然能夠給人們帶來快樂。」

## 展示哈佛畢業論文設計

「貝聿銘：人生如建築」聯合策展人王蕾和陳伯康表示，「貝聿銘的建築汲取地區元素，卻塑造全球文化。其建築體現藝術和文化理想，同時透過對話和合作塑造了城市的天際線，帶來創新的建築形式和工程創舉。我很榮幸能夠首次從貝考弗及合夥人事務所、美國國會圖書館、貝聿銘的家人和客戶，以及在他職業生涯各個階段的合作夥伴的檔案中，首次收集大量未曾面世的資料。由此呈現出的圖景，是一種從根本上與廣泛地域的建築、城市化、國家建設和機構文化認同的重要發展交織在一起的建築事業。」在王蕾看來，貝聿銘沒有特定的設計風格，但他的作品強調以人為本，原則是與城市對話，與城市建立關係。

此次展覽展示了香港大學和香港中文大學建築學院的學生製作的5個模型，學生們通過研究圖紙來呈現貝聿銘在哈佛大學設計學院碩士畢業論文中的設計「上海中華藝術博物館」，以及由他設計卻還未實現的項目作品，如紐約雙曲面大樓等。

部分圖片：大公報記者顏珉攝

## 中國戲曲

文化博大精深，地方劇種各有特色。忻州文化研究院首度來港，參與首屆中華文化節，日前在香港大會堂舉行的「普及中華文化藝術專場」，上演北路梆子戲《雙官誥》，由中國戲劇梅花獎得主楊仲義、成鳳英，以及賈粉桃等擔綱主演，向一眾香港觀眾展現內地北路梆子戲的激昂慷慨，以情動人。

大公報記者 劉毅

## 忻州文化研究院首度來港

《雙官誥》以明代為故事背景，講述的是薛家丫鬢春娥如何含辛茹苦撫養被親娘拋棄的孩子英哥，直到英哥高中狀元而歸，且得知英哥被傳死訊的父親薛子岳尚在人間，也中功名，春娥也成為了薛子岳的妻子，終獲父子「雙官誥」，傳為佳話。

導演韓翠翠表示，忻州文化研究院首度來港演出，原本內心很忐忑香港觀眾對北路梆子的反饋如何，現場卻感受到了很

熱烈的氛圍，令她倍感驚喜。之後也期待能有更多來香港演出的機會。她繼續介紹：「北路梆子有明顯的地方戲特色，聲腔高亢激昂，多花腔，一個唸字就能有72種唱法。」

北路梆子有行內術語謂：「男怕《斬子》，女怕《教子》，足見《教子》的青衣角色在北路梆子傳統中，被公認為最具挑戰性行當之一。梅花獎得主楊仲義以及成鳳英在戲中分別出演薛保和英哥，賈粉桃則飾演春娥，眾人在劇中的唱功激越酣暢，全情投入，引人入勝，當英哥唱到：「我的娘為了我頭髮已花白，如今為了求功名我怎能忍痛離開。」配合成鳳英的演繹，今天的觀眾也能從中產出共鳴。成鳳英在接受媒體採訪時表示，中國戲曲之美獨樹一幟，演員從小就要練功，講究「四功五法」，這都是前輩經過千錘百煉之後，反覆實踐總結而出的表演技能。演員在舞台上要刻畫人物，以塑造人

物為宗旨，特別是情和技的結合，以技生情，塑造人物，方方面面都要兼備，這也是中國戲曲博大精深之處。楊仲義扮演配角家僕薛保，他認為這一角色十分重要，傳遞了中華民族向善向上的傳統美德。「《雙官誥》是經典老戲，將傳統的三娘教子故事進行創新，將「三娘」還原成丫鬢，不僅含辛茹苦將少東家撫養成人，更在之後淡泊名利，體現了人性之美，也是中國戲曲永恆的創作主題。」

賈粉桃在戲中塑造出一個含辛茹苦的春娥形象，她在展現高亢唱功的同時，也不失柔和深沉，她表示，今次能來香港演出，可以讓更多觀眾了解北路梆子，繼而了解到山西戲曲文化，十分有意義。

## 貝聿銘與香港的建築情緣

### 匠心傑作

貝聿銘1917年生於廣州，1918年舉家遷至香港，1927年又前往上海生活。貝聿銘的建築項目備受矚目，他的職業生涯縱貫70載，其作品橫跨遼闊地域，包括華盛頓國家美術館東館、巴黎羅浮宮現代化改造計劃、香港中銀大廈和多哈伊斯蘭藝術博物館，這些地標奠定貝聿銘在建築史和流行文化的顯赫地位。



▲貝禮中表示「人生如建築」是一個非常完美的標題。

貝聿銘的另一知名作品「巴黎羅浮宮現代化改造計劃」是他在設計完「華盛頓國家美術館東館」後接到的設計邀請，因想要在羅浮宮前建設一個金字塔結構的玻璃建築而遭到市民的強烈反對，觀眾可以在彼時的報紙新聞中了解項目推進過程中的種種困難，直到貝聿銘設計了改造計劃的模型，邀請巴黎市民參觀了解設計理念後才獲得民眾的支持。

貝聿銘在香港、上海和蘇州度過成長歲月，蘇州園林的建築格局給他很大的影響。從大學校園設計到摩天大樓兩側階梯式的流水園林，他將中國傳統園林設計詮釋出自己的特色。在設計蘇州博物館新館時，貝聿銘仔細考察拙政園等王府風格的環境，最終設計出帶有素白灰泥牆的建築來融入整個園林中。

展訊「貝聿銘：人生如建築」 展期：6月29日起 地點：西九文化區M+西展廳

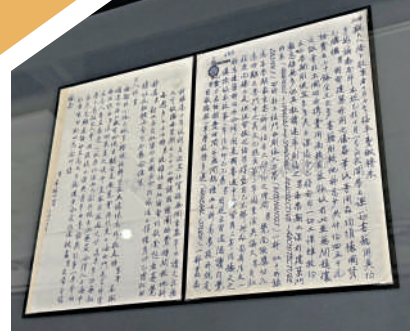
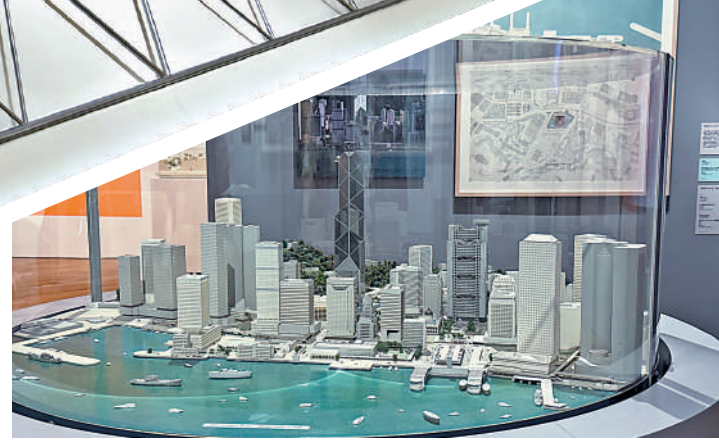


●貝聿銘為羅浮宮項目構思了金字塔造型，以鋼框架組成一個張力和壓力同時作用的系統，來支撐超透明度的玻璃表層。

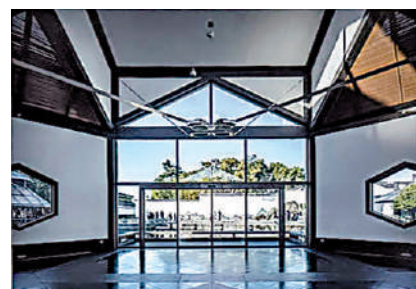
●貝聿銘為香港中銀大廈構思的優雅方尖設計，滿足結構穩固、造型搶眼的要求。

講座：「建築如人生：貝聿銘」  
開幕講座  
將邀請多位曾與貝聿銘共事的人士分享個人經歷，回溯貝聿銘如何體現其建築、城市及人生觀。  
日期：6月29日

放映節目：《第一人稱單數：貝聿銘》  
此電影由貝聿銘在蘇州的成長時期開始說起，透過接觸這座「園林之城」的石山園景，啟發了他的想像；再談到後來他與家人遷到上海，再負笈美國追尋建築夢。  
日期：7月14日、8月10日



●貝聿銘入讀麻省理工大學的第一年，在寫給父親的家書中談及自己的學業情況。



●貝聿銘接受委託設計蘇州博物館新館後，說服博物館設立展示當代藝術品的展覽空間，並向博物館推薦趙無極、徐冰、蔡國強等藝術家作品。

## 山西北路梆子戲《雙官誥》以情動人

### 梆子戲

#### 話你知

梆子為中國戲曲四大聲腔之一，而北路梆子（又稱雁劇）是山西四大梆子之一，具300多年歷史，於2006年列入首批國家級非物質文化遺產名錄，其唱腔高亢激越，劇目多取材自歷史演義和古典小說，民間色彩濃厚，語言通俗易懂，深具地方特色。



▲北路梆子戲《雙官誥》劇照。



▲楊仲義（左）、成鳳英（中）、賈粉桃在香港演出《雙官誥》。大公報記者劉毅攝

## 外籍觀眾讚中國戲曲有魅力

### 花絮

日前在香港大會堂上演的《雙官誥》，吸引不少觀眾到場觀看。散場後，觀眾唐先生表示，自己平時大多時候都是看粵劇，今次是第一次看北路梆子戲，覺得不論是唱腔還是做功都十分優秀。

來自香港城市大學的學生Wendy和Ria也是因為出於想了解北路梆子戲的心情，欣賞演出，Wendy表示，劇中女主角王春娥含辛茹苦撫養孤兒英哥的情節令她十分感動，聯想到自己父母養育自己的辛苦，內心充滿感激。Ria的家鄉在巴基斯坦，在香港讀書，她說自己雖然聽不懂中文，但旁邊的英文字幕已經可以幫助了解。她還認為演員的演繹，已經讓她感受到中國戲曲的魅力，情感上也有所觸動。